



# CPA VAL-DE-TRAVERS

## LA COUPE DES FÉES

### 11ème Coupe des Fées (Coupe d'improvisation)

<b>Organisateur / Veranstalter:</b>	Club de patinage artistique du Val-de-Travers
<b>Lieu / Platz:</b>	Patinoire de Belle-Roche à Fleurier
<b>Date / Datum:</b>	<b>Dimanche 6 Janvier 2019</b>
<b>Horaires / Zeitplan:</b>	Sera communiqué aux différents clubs au plus tard une semaine avant la compétition Das detaillierte Programm wird spätestens eine Woche vor der Wettkampf per E-Mail gesendet
<b>Délai d'inscription / Anmeldefrist:</b>	Les inscriptions peuvent être envoyées par poste (Emilien Huguélet/ Av, Daniel Jeanrichards 6/ 2114 Fleurier) ou par email à l'adresse: Die Anmeldung kann per Post (Emilien Huguélet/av, daniel Jeanrichards 6/ 2114 Fleurier) oder E-Mail gesendet werden: <a href="mailto:mimilamos@hotmail.com">mimilamos@hotmail.com</a> <b>NEW</b>
<b>coaching possible par le club organisateur!</b>	
<b>Coaching:</b> ⚡	Les patineurs, ne pouvant pas être accompagnés par leur entraîneur, seront pris en charge (sans coût supplémentaire) par le club organisateur (dès la convocation des patineurs dans la salle de gym, jusqu'à la présentation du programme sur glace) Skaters die von ihrem Trainer nicht begleitet werden können, werden vom Veranstalter (vom Aufruf der Skater in die Turnhalle bis zur Präsentation des Programms auf dem Eis) betreut (ohne zusätzlichen Kosten)
<b>Finance d'inscription / Startgeld:</b>	<b>CHF 50.-</b> par patineur/patineuse (Une coupe pour tous les participants / Jeder TeilnehmerInn erhält einen Preis). Cette finance d'inscription, qui ne sera pas remboursée en cas d'absence, est à régler d'ici à la fin du délai d'inscription en faveur du : Bitte vor Anmeldeschluss überweisen. Das Startgeld wird nicht zurückerstattet.
<b>No compte postal: au nom du :</b>	20-7781-5 Banque Raiffeisen du Val-de-Travers compte No 110663.02 (IBAN CH94 8026 1000 0110 6630 2) Club de Patinage artistique du Val-de-Travers Banque Raiffeisen 2114 Fleurier
<b>mention /Erwähnen :</b>	«Coupe des Fées 2019 ».
<b>Responsabilité / Versicherung:</b>	Le comité du CPA Val-de-Travers décline toute responsabilité en cas d'accident. Les participant(e)s, juges et aides doivent être assurés personnellement contre les accidents. Le comité du CPA Val-de-Travers décline toute responsabilité en cas de vol dans les vestiaires des participants, juges. Das Organisationskomitee des CPA Val-de-Travers übernimmt keine Haftung bei Unfälle. Versicherung ist Sache des Einzelnen (Teilnehmer, Richter und Hilfspersonal). Des weiteren übernimmt das Organisationskomitee des CPA Val-de-Travers keine Haftung für Diebstähle in den Umkleidekabinen der Teilnehmer und Richter.

### Déroulement de la compétition / Durchführung des Wettkampf:

	<p>Accueil des participants à l'entrée de la patinoire (annoncer la présence du patineur) <i>Empfang der Teilnehmer am Eingang der Eisbahn</i></p> <p>Convocation des patineurs (en tenue de concours) dans la salle de gym (au fond de la patinoire) pour le choix de la musique <i>Aufruf der Skater (mit der Wettkampfkleidung) in die Turnhalle (am anderen Ende des Eises) für die Auswahl der Musik</i></p> <p>Echauffement hors glace (dans la salle de gym) <i>Off-Ice warmlaufen (in der Turnhalle)</i></p> <p>Mettre les patins (Dans les vestiaires de la salle de gym) <i>Anziehen der Schlittschuhe (in der Garderobe der Turnhalle)</i></p> <p>Echauffement sur la glace <i>On-Ice warmlaufen</i></p> <p>Chaque patineur peut écouter encore une fois la musique choisie avant son passage (dans un vestiaire prédéfini) <i>Jeder Skater darf die gewählte Musik vor der Passage noch ein Mal aufhören (in einer vordefinierten Garderobe)</i></p> <p>Présentation du programme d'improvisation <i>Vorstellung des Improvisationsprogramm</i></p>	
--	---	--

Nous restons bien volontiers à votre disposition pour tout renseignement complémentaire:

*Wir stehen Ihnen gerne für weitere Informationen zur Verfügung:*

**Emilien Huguélet, tél. 079 916 11 14 / [mimilamos@hotmail.com](mailto:mimilamos@hotmail.com)**

et vous adressons nos cordiales salutations.

CPA Val-de-Travers